



**PARC
du BOURNAT**



RENDEZ



VOUS EN



1900



SAISON 2021 

Une journée en famille en 1900

Grands Manèges

- Grand Carrousel - Nouveau
- Chevaux Galopants
- Grande Roue
- Chenille 1900
- Roulotte Gourmande

Ruelle des artisans

- Photographe
- Fileuse de verre
- Bourrelier
- Potier
- Tourneur sur bois
- Jardin

Marais

- Barques
- Île aux animaux

Fête foraine

- Pêche aux canards
- Pousse-Pousse
- Manèges enfantins
- Baraque foraine
- Cinématographe

Mini-ferme

- Collection d'animaux de la ferme
- Mini-carrousel
- Le Ptit' goûter

Place de la Halle

- Grande Halle - Nouveau
- Rôtisserie - Nouveau
- Glacier/Pâtissier - Nouveau
- Engins agricoles
- Confiturier
- Départ Calèche
- Boulangers

Quartier des artisans

- Coutelier
- Forgeron
- Savonnier
- Moulin à huile de noix

Restaurant Chez Paul

Entrée / Accueil / Boutique

LE PARC DU BOURNAT

RENDEZ-VOUS EN 1900



Notre village reconstitué vous replonge dans l'authenticité du Périgord des années 1900. Une belle époque où les traditions, le savoir-faire et les techniques d'antan composent tout un art de vivre. Ici la vie bat son plein, le village bourdonne d'activités et d'attractions au rythme des saisons.

Les villageois font revivre les tâches quotidiennes de nos aïeux à travers des couleurs, des odeurs, des saveurs. Le temps d'un instant, cap sur l'île des animaux. Quoi de plus relaxant qu'une promenade en barque au coeur du marais ? Une journée remplie de souvenirs pour les anciens et de découvertes pour les plus petits.

Our reconstituted village takes you back to the authenticity of the Périgord of the 1900's. A beautiful time when traditions, know-how, and techniques of another era made up a whole art of living. Here, life is in full swing and the village buzzes with seasonal activities and attractions.

The villagers bring our ancestors' daily tasks to life through colors, tastes, and smells. And why not take a moment and head to Animal Island? What could be more relaxing than a boat ride at the heart of the marsh? A day packed with memories and discovery for seniors and kids alike: guaranteed.



LA PROGRAMMATION 2021

- WHAT'S ON IN 2021 -

JUIN
20

FÊTE DES PÈRES
FATHER'S DAY

Entrée offerte à tous les papas
Free entry for all dads

- Animations : Bulles en scène, jeux traditionnels en bois, ...
- Ateliers : sténopé, sculptrice sur bois, poterie, ...
- Activities: bubble show, traditional wooden games, ...
- Workshops: pinhole photography, woodcarving, pottery, ...

JUILLET
14

C'EST LA FÊTE AU VILLAGE !

IT'S PARTY TIME IN THE VILLAGE!

- Animations : jeux traditionnels, Bulles en scène, Benoit Jouclar et ses engins pittoresques, ...
- Nocturnes : feux d'artifices, bal populaire & animations supplémentaires en soirée ...
- Activities: traditional games, bubble show, Benoit Jouclar and his magnificent machines, ...
- Evening events: Fireworks, village dance, and additional evening entertainment

SEPT.
18

JOURNÉE DU PATRIMOINE
HERITAGE DAY

Entrée gratuite pour tous les visiteurs
Free entry for everyone

- Animations : châtaignes grillées chez le Brasseur, Bulles en scène, Benoit Jouclar et ses engins pittoresques, ...
- Nocturnes : animations supplémentaires en soirée
- Activities: roasted chestnuts at Le Brasseur, bubble show, Benoit Jouclar and his magnificent machines, ...
- Evening events: additional evening entertainment

BALADES RIDES

Stanley
Stanley

Calèche
Carriage

Barques
Boats

VISITE GUIDÉE
GUIDED TOUR

3 départs

11h 14h30 16h



INFOS COVID-19

COVID-19 INFOS



Cette année, le parc du Bournat s'adapte pour concilier conditions d'accueil et mesures sanitaires. Le port d'un masque est requis à l'intérieur de tous les bâtiments et sur tous les manèges. Toutes les surfaces de contact sont désinfectées le plus fréquemment possible. Le respect de la distanciation physique est organisé, notamment avec la mise en place d'un sens de visite dans les ateliers d'artisans et dans la boutique.

This year, the Parc du Bournat is adapting to reconcile the conditions of reception and health measures. The wearing of a mask is required inside all buildings and on all rides. All contact surfaces are disinfected as frequently as possible. Respect for the physical distance is organised, in particular with the implementation of a direction of visit in the craftsmen's workshops and in the shop.

CE QUI CHANGE

- 1** Respect du sens de visite dans les ateliers et port du masque obligatoire dès 11 ans
Respect the direction of visit in the workshops and wear a mask from 6 years old
- 2** Gel hydroalcoolique et masque obligatoire à chaque passage
Hydro-alcoholic gel and mask mandatory at each visit
- 3** Le service à table ne sera peut-être pas possible, afin de limiter les contacts
Table service may not be possible, in order to limit contact
- 4** Sous réserve de modification liée aux annonces gouvernementales
Subject to change due to government announcements

SERVICES

SERVICES

-  Animaux en laisse acceptés
Pets on leash allowed
-  Espaces Bébé
Baby centers
-  Location de poussette
Stroller rental
-  Aires de pique-nique disponibles
Picnic area available

-  Parking privé gratuit (voiture, bus et camping-car)
Free private parking (car, coach, and motor home)
-  Paiements acceptés : CB, chèques, espèces, chèques vacances et tickets restaurant
Accepted forms of payment: credit card, cheques, cash, holiday vouchers and luncheon vouchers
-  Le parc est accessible aux personnes en fauteuils roulants, sauf : la chapelle et le moulin à vent
The park is fully wheelchair accessible with the exception of the chapel and the windmill

Retrouvez le détail sur notre billetterie online www.parclebournat.fr
Visit our online ticket office for more details www.parclebournat.fr

TICKET TYPE	BASSE SAISON (reste de l'année) OFF-PEAK (rest of the year)	HAUTE SAISON (juillet / août) PEAK (July / August)
Adulte (13 à 99 ans) Adult (over 13)	16€	18€
Enfant (4 à 12 ans) Child (4 to 12)	10€	11€
Famille (2 adu. + 2 enf.) Family (2 adu. + 2 child.)	46€	51€
Famille (2 adu. + 3 enf.) Family (2 adu. + 3 child.)	55€	61€
Adulte (tarif réduit) Adult (reduced price)	13€	15€
Enfant (tarif réduit) Child (reduced price)	9€	9€

LE PARC DU BOURNAT EN ILLIMITÉ ! UNLIMITED PARC DU BOURNAT!



Enfant tarif réduit
Child pass

28€

Adulte tarif réduit
Adult pass

40€



LES ARTISANS (16 métiers)

THE CRAFTSMEN (16 trades)



LES ANIMAUX (25 races)

THE ANIMALS (25 breeds)



DES FEMMES ET DES HOMMES PASSIONNÉS

PASSIONATE WOMEN AND MEN

Venez à la découverte et à l'apprentissage des métiers du siècle dernier, dont la maîtrise ne se perd pas au Bournat. Coutelier, bourrelier, tourneur sur bois, moulinier, meunier, brasseur... Autant de métiers et de savoir-faire exceptionnels qui reprennent vie dans notre village suspendu en 1900.

Come and discover the trades of the last century, the mastery of which is not lost at Bournat. As time stands still in our village in 1900, so many exceptional professions, such as cutler, saddler, woodturner, miller, and brewer, along with the know-how come to life.



À NE PAS MANQUER

Le Bournat est fier de compter parmi ses productions artisanales des couteaux d'exception. Leurs lames proviennent de la maison Thiers Issard, établissement de qualité fondé en 1884. Notre coutelier monte chaque pièce à la main et propose une personnalisation des couteaux. Plus qu'un souvenir, un objet habité par toute l'âme de la région.

Bournat is proud to count amongst its many artisanal goods, the crafting of exceptional knives. The blades come from the Maison Thiers Issard; an establishment of quality founded in 1884. Our knifemaker assembles each piece by hand and offers customization. More than a souvenir, his knives are objects that embody the soul of the region.



À NE PAS MANQUER

- **Balade en barque** : naviguez au coeur du Marais et longez l'île des animaux
- **La mini ferme** : rencontrez nos petits animaux au coeur de 2500m² conçus pour les enfants

• **Boat trip** : navigate at the heart of the Marsh and all along Animal Island.

• **The mini farm** : meet our small animals within a kid-friendly area of 2500m².



LES ATTRACTIONS (17 manèges)

THE ATTRACTIONS (17 trades)



FAITES UN TOUR DANS LE PASSÉ

TAKE A RIDE INTO THE PAST

Ici, tout est d'époque : on s'amuse à l'ancienne et nos attractions 100% authentiques raviront les petits comme les grands. Dans le quartier de la Fête Foraine ou Grand Manège, nous avons de quoi vous faire tourner la tête : la Grande Roue, les balançoires, la Chenille et la nouveauté : le Grand Carrousel.

Everything here is from another time: we have old-fashioned fun, and our attractions are 100% authentic to delight the young and old alike. In the Fairground or Grand Carousel district, all is in place to make your head spin: The Grand Ferris wheel, swings, the Caterpillar and the novelty : the Grand Carrousel.



LA RESTAURATION (5 lieux)

DINING (5 places)



OFFREZ VOUS UN INSTANT CONVIVAL

ENTRE GOURMANDISES ET SAVEURS TRADITIONNELLES

TREAT YOURSELF TO A PLEASANT MOMENT
BETWEEN SWEET AND SALTY TRADITIONAL DELICACIES

Tables et buffets dressés à l'ombre des chênes, charcuterie périgourdine ou douceurs confectionnées par les boulangers du Bournat... Faites une halte dans l'esprit des guinguettes du début du siècle dernier. Une pause gourmande à toute heure qui saura ravir les petits comme les grands. Il y'a également des nouveautés : la Grande Halle, la pâtisserie et le Glacier/Pâtisseries.

Tables and buffets sit under the shade of the oaks. Perigordian charcuterie and sweet treats from Bournat bakers are spread out before you... Allow yourself a nice break in the spirit of taverns and open-air cafés from the beginning of the last century. A gourmet moment anytime of the day will entice the whole family. There are also new features: the Great Hall, the rotisserie and the ice cream parlour/pastry shop.



LES NOCTURNES

EVENING EVENTS

UN FESTIVAL DE BONHEUR

A FESTIVAL OF HAPPINESS

Le parc respire la féerie et transpire l'exaltation. Tout est réuni pour s'imprégner de l'ambiance nocturne sous le signe de la fête et de l'émerveillement. Le tant attendu Grand Feu d'artifice viendra clôturer la soirée.

The park breathes enchantment and excitement. Everything is brought together for an evening of celebration and wonder. We'll close it with the long-awaited Grand Fireworks.

JUILLET JULY

MERC.	MERC.	JEUDI	MERC.	JEUDI	MERC.	JEUDI
7	14	15	21	22	28	29

AOÛT AUGUST

MERC.	JEUDI	MERC.	JEUDI
4	5	11	12
MERC.	JEUDI	MERC.	JEUDI
18	19	25	26

SEPTEMBRE SEPTEMBER

SAM.
18

 Fermeture du parc The park is closing	jusqu'à 23h30 (22h30 en basse saison)
 Artisans et manèges Craftsmen's stations and carousels	se termine à partir de 22h (21h en basse saison)
 Animations festives Festive entertainment	à partir de 19h
 Feu d'artifice Fireworks	23h15 (22h15 en basse saison)
 Restaurant Chez Paul Evening dining at Chez Paul	Sur réservation
 Rôtisserie Chez Odette Rôtisserie Chez Odette	Nouveau !
 La Roulotte Gourmande The Roulotte Gourmande	Soirées brasero plancha
 Brasserie Brasserie	à partir de 19h





LA BOUTIQUE SOUVENIRS

GIFT SHOP



Les produits artisanaux et authentiques du Bournat sont porteurs d'une époque, d'une région et d'un art de vivre. La boutique du Parc du Bournat vous réserve de belles surprises : Huiles de noix, confiture au chaudron, ou encore couteau, savon, encrier, cahier d'écriture, ... vous ramèneront dans les souvenirs d'antan.

Artisanal and authentic goods from Bournat carry with them an era, a region, and an art of living. Parc du Bournat's gift shop has some lovely surprises in store for you: walnut oil, homemade jam, knives, soaps, inkwells, writing notebooks, ... bringing you back to the memories of a yesteryear.



RETROUVEZ NOTRE BOUTIQUE EN LIGNE SUR WWW.PARCLEBOURNAT.FR
Visit our online gift shop www.parclebournat.fr



À LA DÉCOUVERTE DU PÉRIGORD

DISCOVERING THE PÉRIGORD

Dans un environnement verdoyant, paisible, et familial, le Parc et le Camping du Bournat s'associent pour vous proposer une solution d'hébergement inédite. Véritable pied à terre idéal pour partir à la découverte du Bugue et des richesses de la Dordogne Périgord Noir.

In a green, peaceful, and family-friendly environment, the Park and the Bournat campsite have joined forces to offer you unique accommodation. A true pied-à-terre, this is the perfect solution for discovering Bugue and the richness of the Black Périgord in the Dordogne.



LE SAVIEZ-VOUS ? DID YOU KNOW?

- Bénéficiez d'un tarif avantageux et profitez du Parc du Bournat en illimité pendant votre séjour en camping !
- Take advantage of special rates with Bournat unlimited during your stay at the Bournat campsite!
- Toutes les infos sur www.campingbournat.fr
- For more information, visit www.campingbournat.fr



OUVERT

du **05 JUIN**  **2021**
au **03 OCTOBRE**



LES NOCTURNES
du **BOURNAT**

AMBIANCE NOCTURNE

★ ★ ★
jusqu'à **23h30**

FANFARE | BANDAS | GUINGETTE | FEU D'ARTIFICE | MANÈGES ILLUMINÉS | BRASERO

1900 



DURÉE DE LA VISITE

De 3 heures à 1 journée

EN FAMILLE

16

artisans



17

ATTRACTIONS



mini-ferme



RESTAU
RANTS



HECTARES

 **ACCÈS AU PARC**

191 allée Paul-Jean Souriau
24260 LE BUGUE

BILLETÉRIE EN LIGNE

 www.parclebourmat.fr
 05 53 08 41 99
 infos@lebourmat.fr



PÉRIGORD
DORDOGNE

Visites en Périgorc
Ensemble depuis 1989